VERMEIREN

V500, V500 30°

NÁVOD K OBSLUZE

CE

Obsah

Obsah **1**
Předmluva **2**
1 Tento výrobek **3**
1.1 Příslušenství 3
2 Před použitím **4**
2.1 Určení použití 4
2.2 Obecné bezpečnostní pokyny 4
2.3 Symboly na invalidním vozíku 4
2.4 Přeprava 5
2.5 Složení a rozložení 7
2.6 Skladování 7
3 Použití invalidního vozíku **8**
3.1 Montáž a demontáž podnožek 8
3.2 Ovládání brzd 8
3.3 Montáž a demontáž loketních opěrek 9
3.4 Nastavení zařízení proti překlopení (uchycení pouze na pravé straně) 9
3.5 Nastavení hloubky sedadla 9
3.6 Naklonění zádové opěrky (V500 30°) 10
3.7 Montáž a demontáž tlačné tyče (V500 30°) 10
3.8 Přesun pacienta do a z invalidního vozíku 11
3.9 Jízda v invalidním vozíku 11
4 Údržba **13**
4.1 Body údržby 13
4.2 Pokyny pro údržbu 13
4.3 Řešení problémů 14
4.4 Očekávaná životnost 14
4.5 Znovupoužití výrobku 14
4.6 Konec používání 14
5 Technické údaje **15**

CS

Předmluva

CS

Blahopřejeme! Nyní jste vlastníkem invalidního vozíku Vermeiren!

Tento invalidní vozík byl vyroben pečlivými pracovníky s kvalifikací. Navíc byl navržen a vyroben podle vysokých standardů kvality, nad nimiž dohlíží společnost Vermeiren.

Děkujeme za Vaši důvěru ve výrobky společnosti Vermeiren. Tento návod slouží k tomu, aby vám pomáhal s použitím tohoto invalidního vozíku a jeho provozních možností. Řádně si jej přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto invalidního vozíku.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám pomůže.

Důležitá poznámka

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

Tento návod obsahuje nejnovější verzi produktu. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinna upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Obrázky výrobku slouží pouze k upřesnění pokynů v tomto návodu. Detaily výrobku na obrázcích se mohou od daného výrobku lišit.

Dostupné informace

Nejnovější verzi informací z tohoto návodu vždy naleznete na našich webových stránkách http://www.***vermeiren***.com/. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte pro případné aktualizace.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.

	Návod k obsluze	Pro uživatele a odborné prodejce
	Návod k instalaci	Pro odborné prodejce
	Servisní příručka pro invalidní vozíky	Pro odborné prodejce
	Prohlášení o shodě (ES)	

1 Tento výrobek

CS

1. Madla
2. Zádová opěrka
3. Područky
4. Loketní opěrky
5. Sedadlo
6. Podnožky
7. Stupačky
8. Řídicí kola (přední kola)
9. Brzdy
10. Hnací kola (zadní kola)
11. Poháněcí obruče
12. Zařízení proti překlopení
13. Kolečko proti překlopení
14. Kříž
15. Identifikační štítek

V500

V500 30°

Pouze pro V500 30°:

16. Páčka pro naklonění zádové opěrky
17. Tlačná tyč

1.1 Příslušenství

Pro V500 jsou dostupná následující příslušenství:

- Bezpečnostní pás (B20)

Pro V500 30° jsou dostupná následující příslušenství:

- Bezpečnostní pás (B20)
- Bubnové brzdy doprovodu (B74)

CS

2 Před použitím

2.1 Určení použití

- Indikace a kontraindikace: Uživatel může invalidní vozík pohánět sám nebo jej může tlačit asistent. Invalidní vozík je určen pro starší osoby nebo jedince s potížemi s chůzí nebo s nemožností chůze, jako je ochrnutí, ztráta končetin, vada nebo deformace končetin, ztuhlé nebo poškozené klouby, srdeční selhání a špatný krevní oběh, narušení rovnováhy, kachexie (svalová slabost), … Tento invalidní vozík NESMÍTE používat bez pomoci asistenta, trpíte-li tělesnou či duševní poruchou, která by mohla vás nebo jiné osoby ohrozit při řízení invalidního vozíku. Z tohoto důvodu se nejprve obraťte na lékaře a zajistěte, aby byl odborný prodejce informován o jeho posudku.
- Tento invalidní vozík je vhodný pro domácí a venkovní použití.
- Tento invalidní vozík je konstruován a vyroben výhradně k přepravě/přemístění jedné (1) osoby o max. hmotnosti 130 kg. Není konstruován pro přepravu zboží či předmětů ani pro jakýkoli jiný účel, než je popsán výše.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Vermeiren.
- Přečtěte si všechny technické detaily a omezení tohoto invalidního vozíku v kapitole 5.
- Záruka na tento výrobek je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR	Riziko zranění anebo poškození

Přečtěte si pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození invalidního vozíku.

Při použití mějte na paměti následující obecná upozornění:

- Tento invalidní vozík nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které by mohly ovlivnit vaše schopnosti jízdy v něm.
- Mějte na paměti, že určité části invalidního vozíku mohou být velmi teplé nebo studené vlivem okolní teploty, slunečního záření či topných těles. Při dotýkání buďte opatrní. Při chladném počasí používejte ochranný oděv. Při jízdě venku je možné používat speciální rukavice, které zlepšují úchop ručních ráfků.
- Tento invalidní vozík žádným způsobem neupravujte.

Berte na vědomí, že vaše invalidní vozík může v závislosti na použitém nastavení ovlivňovat některé typy systémů proti krádeži. To může zapříčinit spuštění alarmu v obchodu.

2.3 Symboly na invalidním vozíku

Max. hmotnost uživatele v kg

Domácí/venkovní použití

Max. bezpečný sklon ve ° (stupních).

Typové označení

2.4 Přeprava

2.4.1 Přeprava vozidlem jako zavazadlo (V500, V500 30°)

⚠ VAROVÁNÍ Riziko zranění

- Dohlédněte na to, aby byl invalidní vozík řádně uchycen, aby se předešlo zranění cestujících při nehodě či náhlém zabrzdění.
- Pro zabezpečení invalidního vozíku a cestujícího NIKDY nepoužívejte stejný bezpečnostní pás.

CS

1. Demontujte podnožky, područky a příslušenství.
2. Bezpečně uložte loketní opěrky a příslušenství.
3. Pokud je to možné, složte invalidní vozík a sundejte zadní kola.
4. Umístěte vozík do zavazadlového prostoru.
5. Pokud prostor pro cestující a invalidní vozík NENÍ oddělený, upevněte rám vozíku bezpečně k vozidlu. Můžete použít bezpečnostní pásy vozidla.

2.4.2 Použití invalidního vozíku jako sedadla v motorovém vozidle (pouze V500)

⚠ VAROVÁNÍ Riziko zranění

- Pro V500 30°: Invalidní vozík V500 30° NIKDY nepoužívejte jako sedadlo ve vozidle, viz následující symbol.
- Invalidní vozík prošel crash testy podle ISO 7176-19: 2008 a jako takový byl navržen a testován pro použití jako sedadlo v motorových vozidlech umístěné pouze ve směru jízdy.
- Samotný pánevní pás invalidního vozíku není vhodný pro použití jako zádržný systém pro cestující.

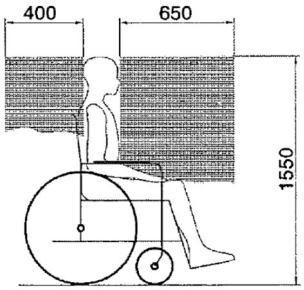
Invalidní vozík je testován pomocí čtyřbodového upínacího systému a tříbodového zádržného systému.

Kdykoliv je to možné, použijte sedadlo vozidla a invalidní vozík uložte do úložného prostoru.

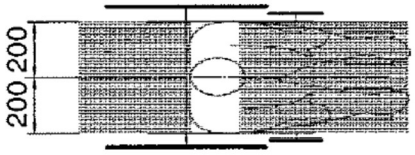
Postup zajištění invalidního vozíku v motorovém vozidle:

1. Zkontrolujte, zda je vozidlo vybaveno vhodným upínacím systémem pro invalidní vozík a zádržným systémem pro cestující, který odpovídá ISO 10 542.
2. Zkontrolujte, že jsou komponenty invalidního vozíku připoutány a zádržný systém pro cestující není opotřebený, znečištění, poškození nebo rozbitý.
3. Pokud vozík disponuje funkcí naklonění sedadla a / nebo zádové opěrky, ujistěte se, že uživatel invalidního vozíku sedí maximálně přímé poloze. Pokud toto stav uživatele neumožňuje, měl by být provedeno posouzení rizik za účelem hodnocení bezpečnosti uživatele během přepravy.
4. Sundejte veškeré příslušenství, jako jsou podnosy a respirační vybavení, a bezpečně je zajistěte.
5. Invalidní vozík umístěte ve směru jízdy a centrálně mezi úchyty kolejnice připevněné k podlaze vozidla.
6. Ujistěte se, že se ve vyznačené zóně kolem uživatele invalidního vozíku nenachází žádné pevné části vozidla.

CS

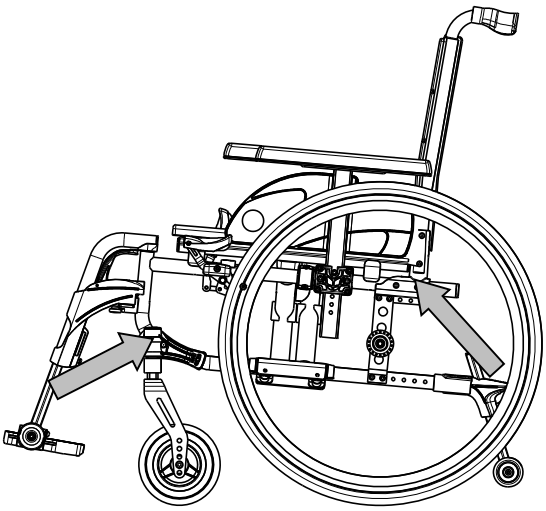


Obrázek 1



Obrázek 2

7. Zapněte přední bezpečnostní popruhy na vyznačeném místě podle pokynů výrobce pásového systému (obrázek 3). Toto místo je na invalidním vozíku označeno symbolem (obrázek 4).
8. Popojeďte invalidním vozíkem dozadu, dokud se přední popruhy nevypnou.
9. Aktivujte brzdu invalidního vozíku.
10. Zapněte zadní bezpečnostní popruhy na vyznačeném místě podle pokynů výrobce pásového systému (obrázek 3). Toto místo je na invalidním vozíku označeno symbolem (obrázek 4).

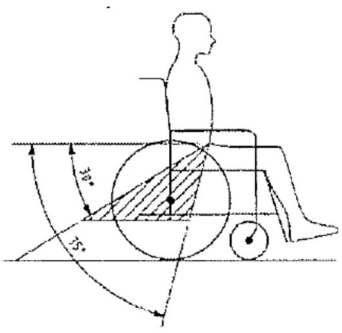


Obrázek 3

Obrázek 4

Postup zabezpečení uživatele invalidního vozíku:

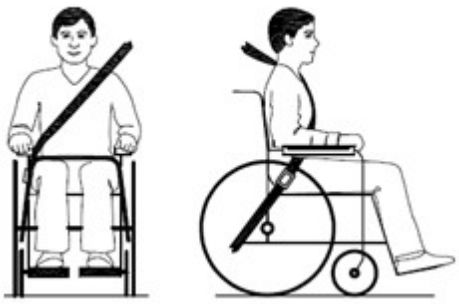
1. Sundejte obě loketní opěrky.
2. Pokud máte k dispozici pánevní pás k invalidnímu vozíku, připevněte jej.
3. Upevněte pásy zádržného systému pro cestujícího podle pokynů výrobce pásového systému.
4. Pánevní vás mějte nasazený nízko přes přední část pánve tak, aby tady byl úhel pánevního pásu v preferované zóně 30° až 75° od horizontální roviny, jak je vyobrazeno níže.
5. Preferované zóně je žádoucí strmější (vyšší) úhel.
6. Nastavte pás pevně podle pokynů výrobce pásového systému a v souladu s pohodlím uživatele.
7. Ujistěte se, že je zádržný pás připojen přímo ke kotevnímu bodu vozidla, a že na něm nejsou pozorovatelné žádné záhyby, například u osy zadního kola.



8. Pokud je to třeba, nainstalujte loketní opěrky. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené nebo mimo tělo komponent invalidního vozíku, jako jsou loketní opěrky nebo kola.

ZÁDRŽNÉ PÁSY BY NEMĚLY BÝT DRŽENY OD TĚLA KOMPONENTAMI INVALIDNÍHO VOZÍKU, JAKO JSOU LOKETNÍ OPĚRKY NEBO KOLA

PÁNEVNÍ PÁSY BY MĚLY BÝT ZCELA V KONTAKTU S PŘEDNÍ ČÁSTÍ TĚLA POBLÍŽ SPOJENÍ STEHNA A PÁNVE



CS

2.5 Složení a rozložení

⚠ CAUTION Risk of injuries

Udržujte prsty mimo pohyblivé části invalidního vozíku.

2.5.1 Rozkládání invalidního vozíku

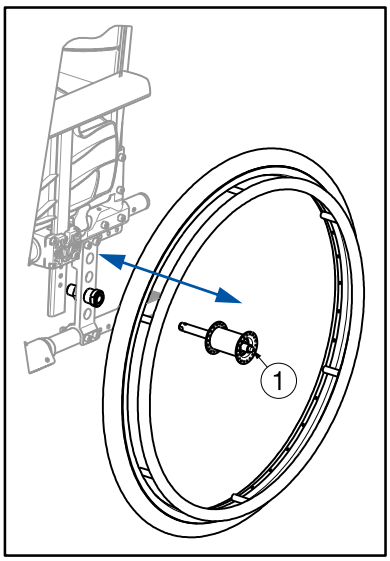
1. Postavte se za invalidní vozík.
2. Pomocí madel otevřete invalidní vozík do maximální možné polohy.
3. Postavte se před invalidní vozík.
4. Zatlačte obě sedací trubky rámu dolů až do fixní polohy.

2.5.2 Skládání invalidního vozíku

1. Složte stupačky nebo demontujte podnožky (viz kapitola 3.1).
2. Uchopte sedadlo za přední a zadní část a vytáhněte jej.

2.5.3 Montáž zadních kol

1. Uchopte zadní kolo a zmáčkněte tlačítko ①.
2. Držte tlačítko stisknuté a nasaďte zadní kolo na osu, dokud se nezastaví.
3. Povolte tlačítko.
4. zkontrolujte bezpečné uchycení kola.



2.5.4 Sejmutí kol

1. Ujistěte se, že jsou brzdy deaktivované.
2. Položte invalidní vozík na bok tam, kde chcete sejmout kolo.
3. Stiskněte tlačítko ① ve středu osy kola.
4. Vytáhněte kolo z rámu.

2.6 Skladování

ℹ Dbejte na to, aby byl invalidní vozík uložen v suchém prostředí, aby na něm nemohly růst plísně a nepoškodilo se čalounění, viz též kapitola 5.

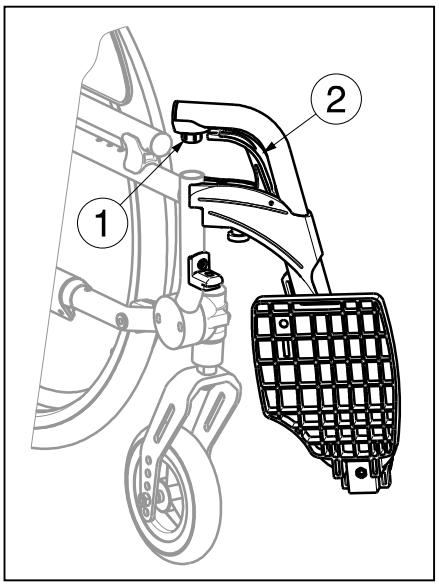
3 Použití invalidního vozíku

VAROVÁNÍ Riziko zranění

- Nejprve si přečtěte předchozí kapitoly a seznamte se se zamýšleným použitím. Invalidní vozík NIKDY nepoužívejte, dokud si nepřečtete a plně neporozumíte všem pokynům.
- V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce, aby vám pomohl.
- Zajistěte, aby během použití nebo nastavení nedošlo k zachycení rukou, oděvů, pásků, přezek či šperků v kolech nebo jiných pohyblivých součástech.

CS

3.1 Montáž a demontáž podnožek



Postup montáže podnožek je následující:

1. Podržte podnožky příčně z vnější strany rámu invalidního vozíku a vložte čepičku trubice ① do rámu.
2. Otočte podnožky směrem dovnitř, dokud nezacvaknou.
3. Spusťte stupačku směrem dolů.

Postup demontáže podnožek:

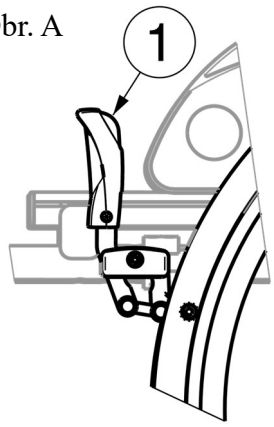
1. Zatáhněte za páčku ②.
2. Vytočte podnožky do vnější strany od invalidního vozíku, dokud se neuvolní z vodicího prvku.
3. Vytáhněte podnožky z rámu ①.

3.2 Ovládání brzd

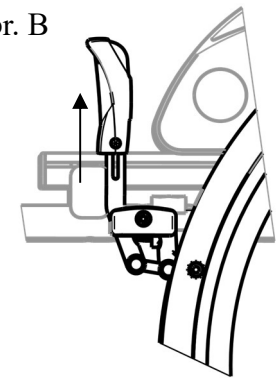
POZOR Riziko zranění

- Brzy neslouží ke zpomalování pohybu invalidního vozíku. Brzdy používejte pouze pro zabránění před nežádoucím pohyby invalidního vozíku.
- Správnou funkci brzd ovlivňuje opotřebení a znečištění kol (voda, olej, bláto, ...). Před každým použitím zkontrolujte stav kol.
- Brzdy jsou nastavitelné a mohou se opotřebovat. Před každým použitím zkontrolujte stav brzd.
- Před uvolněním brzd se ujistěte, že se invalidní vozík nachází na horizontálním povrchu. Nikdy neuvolňujte obě brzdy současně.

Obr. A



Obr. B



Pro snížení brzdné síly je možné prodloužit brzdovou páčku (obr. B).

Použití brzd (obr. A):

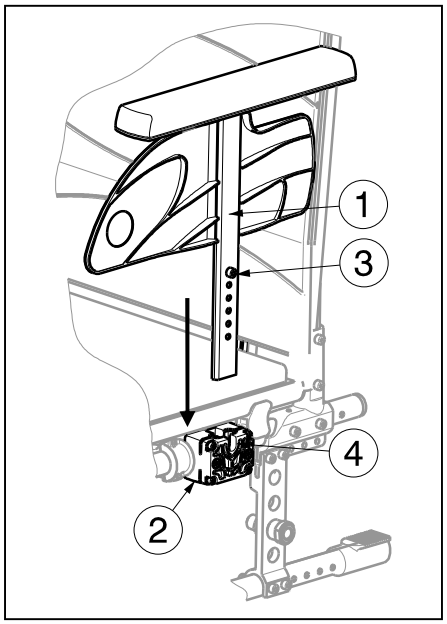
1. Zatlačte brzdové páčky ① směrem vpřed až do zřetelného zacvaknutí.

Postup uvolnění brzd:

1. Uvolněte jednu brzdu zatáhnutím páčky ① směrem dozadu.
2. Rukou podržte poháněcí obruč odbrzděného kola.
3. Uvolněte druhou brzdu zatáhnutím páčky ① směrem dozadu.

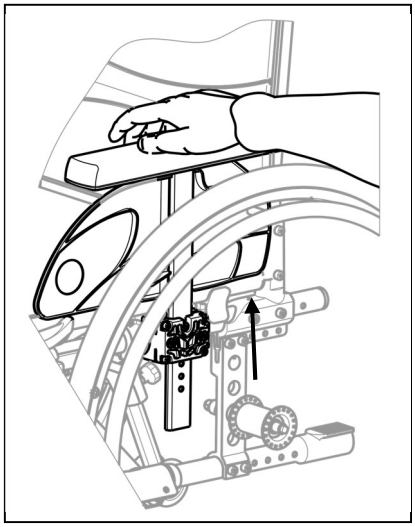
CS

3.3 Montáž a demontáž loketních opěrek



Loketní opěrky invalidního vozíku připevněte podle následujících pokynů.

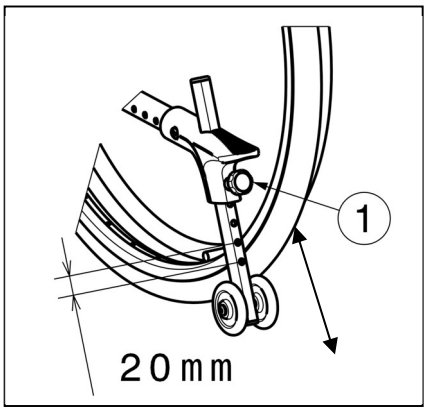
1. Vložte loketní opěrku ① do hranaté trubice ② tak, aby šroub ③ zapadl do pouzdra ④.
2. Ujistěte se, že je loketní opěrka ① pevně uchycená.



Demontáž loketní opěrky:

1. Uchopte područku a opatrně vytáhněte loketní opěrky z držáku loketních opěrek.

3.4 Nastavení zařízení proti překlopení (uchycení pouze na pravé straně)



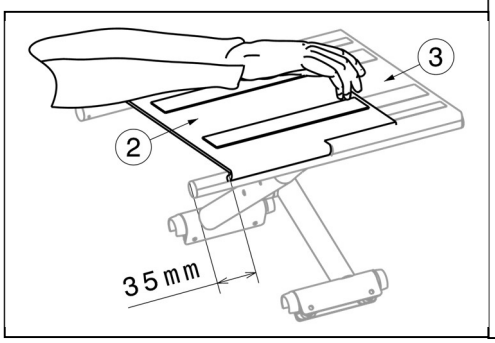
Výšku zařízení proti překlopení lze nastavit ve 7 polohách (rozsah 120 mm: kroky 20 mm):

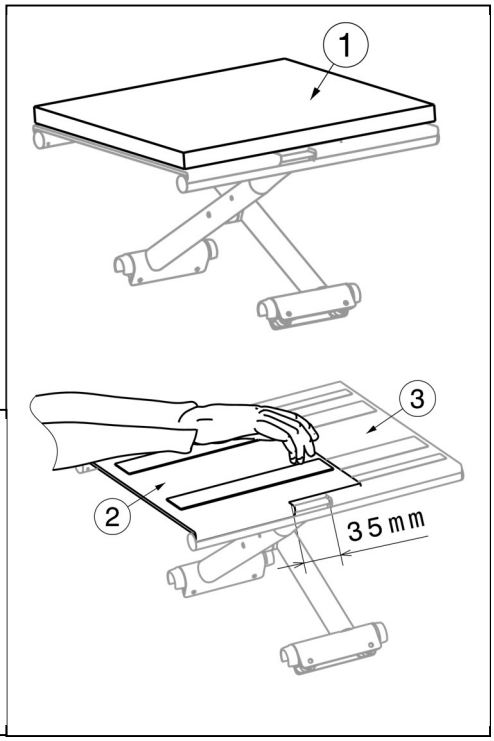
1. Uvolněte hvězdicový šroub ①.
2. Posuňte trubici zařízení proti překlopení do požadované výšky.
3. Utáhněte hvězdicový šroub ①.
4. Zkontrolujte, zda je zařízení proti překlopení pevně zajištěné.

3.5 Nastavení hloubky sedadla

Vermeiren V500, V500 30° je nastavitelný v hloubce sedadla nastavením plátna sedadla (rozsah 35 mm).

1. Mírně sklopte vozík (viz § 2.5).
2. Sejměte sedák seat ① pomocí popruhů na suchý zip.
3. Uvolněte přední plátěný potah ② pomocí suchého zipu.
4. Posuňte přední plátěný potah ② dozadu nebo dopředu v požadované hloubce sedadla.
5. Přední plátěný potah ② znovu připevněte suchým zipem na zadní plátěný potah ③.
6. Rozložte invalidní vozík.
7. Znovu namontujte sedák ① pomocí popruhů na suchý zip na plátěný potah sedadla ③.





3.6 Naklonění zádové opěrky (V500 30°)

VAROVÁNÍ Riziko zranění

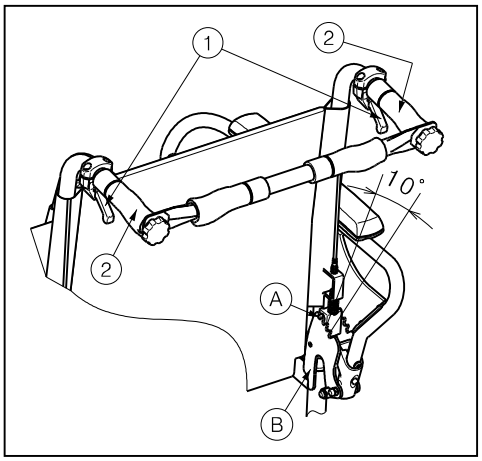
- Mějte na vědomí, že se při nastavení zádové opěrky směrem vzad sníží stabilita vozíku.
- Před nastavováním zádové opěrky aktivujte parkovací brzdy.

POZOR Riziko zranění

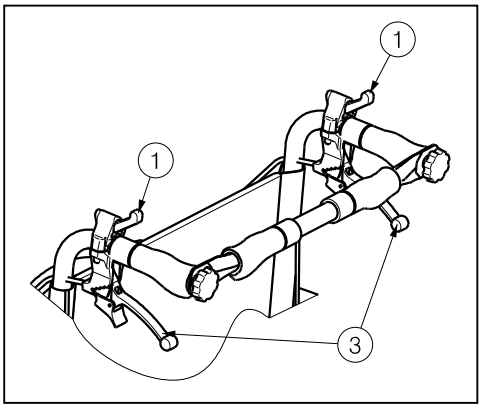
- Neumisťujte prsty a oblečení do oblasti mechanismu nastavení.

CS

U modelu V500 30° je možné sklopit zádovou opěrku dozadu s maximálním úhlem naklonění 30° (4 možné polohy: kroky po 10°). Když asistent provádí nastavení zádové opěrky, ujistěte se, že pacient sedí na sedadle, a že se invalidní vozík nepřeklopí.



1. Pro naklonění zádové opěrky přitáhněte obě páčky (1) k madlu (2).
2. Zajišťovací kolík Ⓐ vyjede z drážky ozubeného profilu Ⓑ.
3. Zatáhněte za obě zadní trubice plynule směrem vzad do požadované polohy (4 různé polohy: 5° - 15°- 25°- 35°).
4. Uvolněte páky. Zkontrolujte, že je zajišťovací kolík Ⓐ dobře zajištěn v drážce ozubeného profilu Ⓑ.

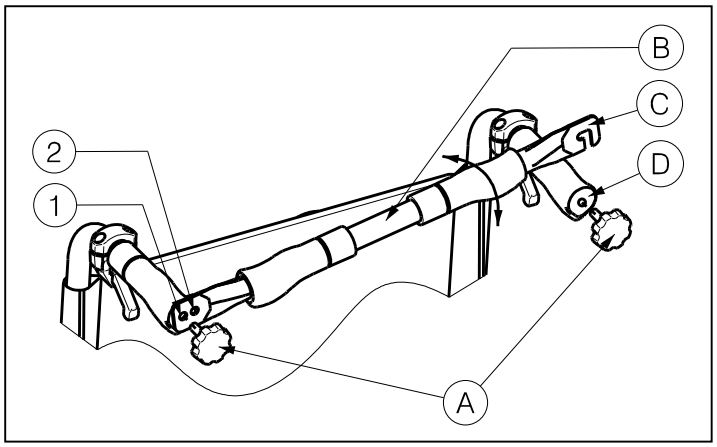


Pokud váš invalidní vozík disponuje bubnovými brzdami, páčky (3) se používají jako brzdy.

3.7 Montáž a demontáž tlačné tyče (V500 30°)

VAROVÁNÍ Riziko zranění

- Ujistěte se, že jsou hvězdicové úchytky Ⓐ utažené.
- Pokud je k dispozici tlačná tyč, vždy musí být nainstalována za účelem zvýšení stability zádové části.



Namontování tlačné tyče:

1. Uchyťte tlačnou tyč Ⓑ pomocí hvězdicového šroubu Ⓐ k levému madlu.
2. Dejte tlačnou tyč Ⓑ do vodorovné polohy směrem doprava.
3. Hák Ⓒ zachyťte za pravé Ⓓ podle obrázku. Pro nastavení vypnutí zádové opěrky použijte otvory (1) nebo (2).

Postup sejmutí tlačné tyče:

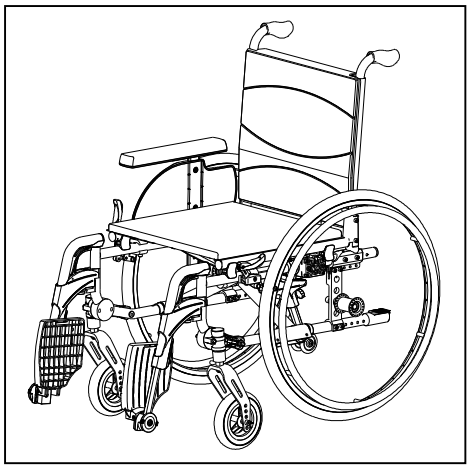
1. Uvolněte hvězdicový šroub Ⓐ na pravém madlu.
2. Sejměte hák Ⓒ z pravého madla Ⓓ.

CS

3.8 Přesun pacienta do a z invalidního vozíku

⚠ POZOR Riziko zranění

- Pokud nemůžete vykonat bezpečný přesun sami, požádejte někoho o pomoc.
- Nestoupejte na stupačky.



1. Umístěte invalidní vozík co nejblíže k židli, gauči nebo posteli, ze které/na kterou má pacient nasednout.
2. Ověřte, že jsou obě brzdy invalidního vozíku zajištěné.
3. Odklopte stupačky směrem nahoru, aby se na ně nedalo našlápnout.
4. Pokud přesun probíhá na boku invalidního vozíku, demontujte loketní opěrku na dané straně směrem nahoru (viz kapitola 3.3) a sklopte brzdovou páčku dolů.
5. Proveďte přesun na/z invalidního vozíku.

3.8.1 Správná poloha v invalidním vozíku

Doporučení pro komfortní používání invalidního vozíku:

- Dejte svá záda co nejblíže k zádové opěrce.
- Ujistěte se, že máte horní část nohou v horizontální poloze – v případě potřeby upravte délku podnožek (viz instalační manuál).

3.9 Jízda v invalidním vozíku

⚠ UPOZORNĚNÍ Riziko zranění a poškození

- Před každým použitím ověřte, že:
  - parkovací brzdy správně fungují;
  - pneumatiky jsou v dobrém stavu, viz odst. 4.
- Nedopusťte, aby se do drátů výpletu kola zachytily vaše prsty.
- Nepoužívejte ruční ráfky, máte-li mokré ruce.
- Při průjezdu úzkými průchody se chraňte před skřípnutím rukou na ručních ráfcích.
- NEJEZDĚTE na svazích, přes překážky, schody nebo obrubníky větší, než je předepsáno v odst. 5.
- Když zastavíte na (mírném) svahu, použijte brzdy.
- Během jízdy dolů ze svahu dbejte na to, aby se všechna čtyři kola dotýkala země.
- Na svazích jezděte co nejpomaleji.
- Při jízdě po veřejných komunikacích zůstávejte vždy na chodníku.
- Dávejte pozor, zda na silnici nejsou díry nebo spáry, které by mohly způsobit skřípnutí kol.
- Vyhýbejte se kamenům a jiným předmětům, které mohou zablokovat kola.
- Při přejíždění překážky dávejte pozor, aby se stupátka nedotkla země.
- Tento invalidní vozík nepoužívejte na eskalátoru.

- Je-li k dispozici bezpečnostní pás, připoutejte se.
- Abyste nezranili osoby stojící okolo nebo nepoškodili předměty, myslete vždy na rozsah pohybu stupátka.
- Nemáte-li dostatek zkušeností s jízdou na svém invalidním vozíku, požádejte doprovod o asistenci. Nesahejte rukama na kola a nohy nechte spočívat na stupátku.
- Schody musejí být vždy zvládány za asistence dvou osob doprovodu.
- Nikdy nezkoušejte používat schody, které nejsou vhodné pro invalidní vozíky.

CS

3.9.1 Jízda na invalidním vozíku:

1. Odbrzděte brzdy.
2. Uchopte oba ruční ráfky v jejich nejvyšším místě.
3. Nakloňte se dopředu a tlačte ruční ráfky dopředu, dokud se vaše paže nenarovnají.
4. Přemístěte ruce zpět na nejvyšší místo ručních ráfků a opakujte pohyb.

4 Údržba

4.1 Body údržby

⚠ UPOZORNĚNÍ Riziko zranění a poškození

Opravy a výměny smějí provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren.

Servisní intervaly závisejí na intenzitě a frekvenci používání. Požádejte svého prodejce o společnou dohodu na rozvrhu kontrol/údržby/oprav.

Viz webových stránkách společnosti Vermeiren: www.vermeiren.com.

CS

Před každým použitím
Zkontrolujte následující:

- Všechny části: Přítomné a nepoškozené či neopotřebované.
- Všechny části: Čisté, viz odst. 4.2.2.
- Kola, opěradlo, sedadlo, lýtkové opěrky, područky, stupátka: Dobré zajištění.
- Stav kol/pneumatik, viz § 4.2.1.
- Stav součástí rámu: Žádná deformace, nestabilita, zeslabení nebo uvolněné spoje
- Sedadlo, opěradlo, opěrky rukou, opěrky lýtek a opěrka hlavy (je-li použita): Bez nadměrného opotřebení (např. promáčknutá místa, poškození nebo roztržení).
- Brzdy: Nepoškozené a funkční.
- Pro V500 30°: Systému nastavení zádové opěrky: Nepoškozený a dobře fungující (uzamknutí, zátěž, žádná deformace nebo opotřebení)

Pro případné opravy či výměny částí se obraťte na svého odborného prodejce.

Ročně nebo častěji
Tento invalidní vozík nechte u odborného prodejce ke kontrole a provedení servisu alespoň jednou ročně nebo častěji. Minimální četnost údržby závisí na používání, a proto by měla být společně dohodnuta s vaším odborným prodejcem.

4.2 Pokyny pro údržbu

4.2.1 Kola a pneumatiky

Správná funkce brzd závisí na stavu pneumatik a může se měnit kvůli opotřebení a znečištění (voda, olej, bláto atd.).

Udržujte kola bez drátů, vlasů, písku a vláken.
Zkontrolujte vzorek na pneumatikách. Je-li hloubka dezénu menší než 1 mm, musí být pneumatiky vyměněny. Obraťte se v této věci na svého odborného prodejce.
Nahustěte každou pneumatiku na správný tlak (viz vyznačení tlaku na pneumatikách).

4.2.2 Čištění

UPOZORNĚNÍ Riziko poškození vlhkostí

- K čištění invalidního vozíku nikdy nepoužívejte hadici ani vysokotlaký čistič.

Otřete všechny pevné části invalidního vozíku vlhkým (nikoli mokrým) hadříkem. V případě potřeby použijte jemné mýdlo vhodné na laky a syntetické barvy.
Čalounění lze vyčistit vlažnou vodou a jemným mýdlem. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

4.2.3 Dezinfekce

UPOZORNĚNÍ Riziko poškození

- Dezinfekci mohou provádět pouze kvalifikované osoby. Poraďte se se svým prodejcem.

4.3 Řešení problémů

I když tento invalidní vozík používáte správně, může se vyskytnout technický problém. V takovém případě se obraťte na svého místního odborného prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ	Riziko zranění a poškození invalidního vozíku

- NIKDY sami nezkoušejte vyřešit problém opravou tohoto invalidního vozíku.

CS

Následující příznaky mohou znamenat vážný problém. Proto se obraťte na svého odborného prodejce vždy, když zaznamenáte některou z následujících odchylek:

- divný zvuk;
- nerovnoměrné opotřebení dezénu na jedné z pneumatik;
- trhavé pohyby;
- invalidní vozík se naklání na jednu stranu;
- poškozené či rozbité sestavy kol.

4.4 Očekávaná životnost

Průměrná životnost tohoto invalidního vozíku je 5 let. V závislosti na četnosti použití, jízdních podmínkách a údržbě se životnost tohoto invalidního vozíku prodlouží nebo zkrátí.

4.5 Znovupoužití výrobku

Před každým dalším použitím nechte invalidní vozík dezinfikovat, zkontrolovat a provést servis podle pokynů v odst. 4.1 a odst.4.2.

4.6 Konec používání

Po skončení životnosti musí být invalidní vozík zlikvidován podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání invalidního vozíku pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí.

5 Technické údaje

Technické údaje níže jsou platné pro invalidní vozík ve standardním nastavení. Pokud se používají podnožky/loketní opěrky nebo další příslušenství, tabulkové hodnoty se změní.

CS

Značka	**Vermeiren**
Typ	**Invalidní vozík**
Model	**V500, V500 30°**
Maximální hmotnost uživatele	**130 kg**

Popis	Rozměry – minimální			Rozměry – maximální		
Celková délka s podnožkami	975 mm			1035 mm		
Účinná šířka sedadla	390 mm	420 mm	440 mm	460 mm	480 mm	500 mm
Celková šířka (závisí na šířce sedadla)	590 mm	620 mm	640 mm	660 mm	680 mm	700 mm
Délka při složení (bez podnožek)	790 mm					
Šířka při složení	310 mm					
Výška při složení (závisí na výšce sedadla)	860 mm			920 mm		
Celková hmotnost V500 V500 30°	16,6 kg 19 kg					
Hmotnost nejtěžšího dílu	9,5 kg					
Hmotnosti dílů, které lze demontovat či odebrat	**Podnožky:** 1,70 kg; **Loketní opěrky:** 1,20 kg; **Zadní kola:** 4,40 kg					
Statická stabilita z kopce	10° (ve standardní konfiguraci)					
Statická stabilita do kopce V500 V500 30°	7° (ve standardní konfiguraci) 2°					
Statická boční stabilita	18° (ve standardní konfiguraci)					
Překonávání překážek	60 mm					
Úhel roviny sedadla	0°			10°		
Účinná hloubka sedadla	380 mm			500 mm		
Výška povrchu sedadla na předním okraji	440 mm			530 mm (s předními koly 200 mm)		
Úhel zádové opěrky V500 V500 30°	5° 5° - 35°					
Výška zádové opěrky	440 mm (bez polštáře sedadla)					
Vzdálenost mezi podnožkami a sedadlem)	330 mm			500 mm		
Úhel mezi sedadlem a stupačkami	5°			25°		
Úhel mezi sedadlem a podnožkami	105°					
Úhel mezi podnožkami a stupačkami	80°					
Vzdálenost mezi područkami a sedadlem	150 mm			210 mm		
Přední poloha konstrukce područky	322,5 mm			370 mm		
Průměr poháněcí obruče	535 mm					
Horizontální poloha osy kol (odchylka)	1,27 mm			61,04 mm		
Minimální poloměr zatáčení	1500 mm					
Průměr PU zadních kol	22"			24"		
Tlak pneumatik, zadní (hnací) kola	Neuplatňuje se					
Průměr PU řídicích kol	150 mm			200 mm		

Tlak pneumatik, řídicí kola	Neuplatňuje se	
Teplota skladování a používání	+ 5 °C	+ 41 °C
Vlhkost při skladování a používání	30 %	70 %
Právo na technické změny vyhrazeno. Tolerované odchylky ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°		

CS

Service registration form

This product (name): ……..

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:

Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí dodávky a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: C, 2020-09

Basic UDI: 5415174 122106V500 9Q
5415174 122106V500 30° FP

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování, duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických systémů je zakázáno.

© Vermeiren Group 2020

User manual - V500, V500 30° _CS_A5_2020-09_C

R.E.: Vermeiren GROUP, Vermeirenplein 1/15 - 2920 Kalmthout – Belgium